



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Junior Certificate 2013

Marking Scheme

Italian

Ordinary Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION 2013 ITALIAN ORDINARY LEVEL

MARKING SCHEME

Part I	Listening Comprehension	140
Part II	Reading Comprehension	120
Part III	Written Expression	60
	Total	320

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

- Candidates are not required to give the exact wording of the answers proposed in the marking scheme. If the correct sense is given they can obtain full marks for their answer. Answers which are synonymous with or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable.
- Round brackets indicate material which is not considered essential in order to gain full marks.
- A forward slash (/) is used to indicate that the word or expression which precedes it is awarded the same marks as the word or expression which follows it. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.

Multiple-choice questions:

- *Where two answers are ticked and not cancelled, no marks are awarded*
- *Where two answers are ticked and one answer is cancelled, the non-cancelled answer is accepted and marked in accordance with the marking scheme*
- *Where only one answer is given and is cancelled, this answer is accepted and marked in accordance with the marking scheme*

GRADING

A	B	C	D	E	F	NG
272 - 320	224 - 271	176 - 223	128 - 175	80 - 127	32 - 79	0 - 31

PART I: LISTENING COMPREHENSION (140 MARKS)
SECTION A

Question	Answer	60 marks
1.	Paolo's videoblog	12
(a)	16	4
(b)	The guitar	4
(c)	Fashion	4
2.	A TV Announcement	12
(a)	20.45	4
(b)	Rome	4
(c)	4-0	4
3.	Cancelling an appointment	8
(a)	Tomorrow	4
(b)	Snow / Car problems	4
4.	Directions	7
(a)	The shopping centre	4
(b)	True	3
5.	The Accident	9
(a)	Lunchtime	3
(b)	Basketball	3
(c)	His arm	3
6.	The Clothes Shop	12
(a)	Trousers	3
(b)	42	3
(c)	Another shop in the city centre	3
(d)	02 85 77 14 69	3

SECTION B (i)

Question	Answer	40
1. (a)	False	4
(b)	Lots of relatives	4
2. (a)	24 th December	4
(b)	Fish	4
3.	<i>Three of</i> Ham, cheese, bread, olives, lasagne, beef, chicken	6 (2+2+2)
4. (a)	Red	4
(b)	A pair of shoes	4
(c)	A surprise	4
5. (a)	Play cards	3
(b)	True	3

SECTION B (ii)

Question	Answer	40 marks
1 (a)	Four	4
(b)	A form of ID	4
2 (a)	From 7 (o'clock) to 10 (o'clock)	4 (2+2)
(b)	You have to wash your own dishes	3
(c)	<i>One of</i> There is internet access in all rooms, it is free	3
3 (a)	True	3
(b)	Tuesday and Thursday	4 (2+2)
(c)	€15	3
4 (a)	At the end of July / 30 th July	3
(b)	€40	3
5 (a)	€25	3
(b)	Two days before returning	3

TOTAL: 140 MARKS

PART II – READING COMPREHENSION (120 MARKS)

Question	Answer	Marks
1.	Signs and Notices	12
(a)	FIORAIO	3
(b)	Swim	3
(c)	OUT OF ORDER	3
(d)	Christmas	3
2.	Scuola Arte	16
(a)	<i>Three of</i> A ruler, pencil, eraser, notepad/copybook, pencil parer	6 (2+2+2)
(b)	<i>Four of</i> Blue, grey, yellow, pink and green	4 (4x1)
(c)	Wednesday	2
(d)	<i>Two of</i> History, Geography, Science and Computers	4 (2+2)
3.	Pizza Express	12
(a)	June, August	4 (2+2)
(b)	<i>Two of</i> Drinks, ice-cream, salads	4 (2+2)
(c)	12/ midday	2
(d)	11 o'clock	2
4.	Benvenuti su InfoElba	15
(a)	True	2
(b)	<i>Two of</i> Museums, churches, mines, discos, beaches.	4 (2+2)
(c)	<i>Four of</i> Language, cooking, sailing, swimming, golf, volleyball	4 (4x1)
(d)	<i>Three of</i> History, sport, nature, fun, relaxation	3 (2+1)
(e)	<i>Two of</i> Photos, videos, stories	2 (2+1)
5.	Christof Innerhofer	12
(a)	<i>One of</i> North of Italy, Brunico, Alto Adige, Sud Tirol	2
(b)	<i>Two of</i> A skier, policeman, model	4 (2+2)
(c)	A waitress	2
(d)	<i>Four of</i> The dog is called Mira, female, 7 years old, quiet, obedient, spends lots of time with Christof, they go to the city centre, (they go) for walks and look for mushrooms in the woods	4 (4x1)

6.	On-line clothes shopping	14
(a)	<i>Three of</i> Shirts, jeans, pullovers, suits, jackets	3 (1+1+1)
(b)	1,2	2 (1+1)
(c)	<i>Two of</i> T-shirts/vests, tops, suits/dresses, ties, jumpers/sweaters	4 (2+2)
(d)	True	1
(e)	<i>Two of</i> Belts, gloves, scarves, hats, glasses	4 (2+2)
7.	Films	12
(a)	False	2
(b)	2012	2
(c)	Drama / murder	2
(d)	True	2
(e)	Footballer	2
(f)	False	2
8.	La frittata	10
	<i>Ten answers:</i> Tomatoes, mushrooms, peas Potatoes, carrots, ham, Spinach, salt, cheese, eggs	(10x1)
9.	Carissima Emanuela	7
(a)	Photos (of Emanuela's holidays)	3
(b)	In her mother's shop	2
(c)	England	2
10.	Beach volleyball tournament	10
(a)	Monday (9 th July), Friday (13 th July)	4
(b)	€60	2
(c)	<i>Two of</i> Football, handball, athletics	4 (2+2)

TOTAL: 120 MARKS

Part III – WRITTEN EXPRESSION (60 marks)

Question		Marks
A1	Letter/Email	20
	Greeting 2 marks. Ending 2 marks.	4
	Content and communication: 3 points x 4 marks. 4 Very good 3 Good 2 Fair 1 Poor	12
	Language: 4 Very good 3 Good 2 Fair 1 Poor	4
A2	Postcard	20
	Greeting 2 marks. Ending 2 marks	4
	Content and communication: 3 points x 4 marks (4 Very good 3 Good. 2 Fair. 1 Poor)	12
	Language: 4 marks. 4 Very good 3 Good 2 Fair 1 Poor	4
	Reasonable Accommodation Candidates who have been granted a spelling/grammar waiver should not be penalised for either grammatical or spelling errors. In questions A1 and A2, 16 marks should be awarded for content and communication as follows: A1 3 points (5+5+6 marks) A2 3 points (5+5+6 marks) Award 2 marks for greeting and 2 marks for ending in A1 and A2. Spelling will not be assessed where candidates have availed of the use of a scribe, tape-recorder or a spell enabled computer.	
B1		20
	Sono una persona molto sportiva. Mi piace andare in palestra. Vado in palestra due volte alla settimana. Faccio il jogging nel parco al weekend. A volte il mio cane viene con me!	(4+4+4+4+ 4)
B2	OR	
	I professori sono molto simpatici	5
	La stazione è in centro.	5
	Le mie sorelle abitano a Bari.	5
	La sua città preferita è Bologna	5
	N.B 5 marks are awarded for any correct combination; 3 marks for a good attempt; 2 marks for a fair attempt and 1 mark for 1 correct sequence within sentence.	

TOTAL 60 MARKS

Junior Certificate Italian

2013

Script for Listening Comprehension Test

A.

1.

Ciao, sono Paolo e benvenuti nel mio nuovo videoblog. Ora mi presento: ho sedici anni e sono appassionato di musica. Suono la chitarra, canto – anche se non sono tanto bravo – e scrivo canzoni. Mia madre dà lezioni di pianoforte. Mio padre da giovane suonava la batteria in un complesso ‘rock’. Invece, mia sorella non è fanatica di musica. Il suo unico interesse è la moda.

2.

Buonasera. Stasera i telespettatori di RAIDUE possono seguire in diretta l’attesissima finale della Coppa Italia fra Inter e Juventus. La partita comincerà alle 20 e 45 e si giocherà allo stadio olimpico di Roma. L’Inter ha vinto quattro a zero contro il Napoli nella semifinale mentre la Juventus ora è prima in classifica in Serie A. Allora non mancate all’appuntamento calcistico di stasera!

3.

Buongiorno. Sono la signora De Carlo. Chiamo per disdire il mio appuntamento di domani alle 14. Purtroppo, qui in collina nevica da due giorni e non me la sento di viaggiare in macchina in queste condizioni. Se possibile, vorrei riorganizzare l’appuntamento per mercoledì della settimana prossima. Può chiamarmi per confermare? Grazie e arrivederci.

4.

- Mi scusi signora, mi può dire dove si trova il centro commerciale Collodi?
- Certo, è qui vicino. Va subito a destra e arriva alla banca.
- Ok.
- E il centro commerciale è dietro la banca, ed è accanto al cinema.
- Ah grazie mille. Arrivederla.
- Arrivederci.

5.

- Pronto, sono la segretaria della scuola di Filippo. Lei è la mamma?
- Sì, sono io.
- Ah Signora, non si deve preoccupare, ma Filippo ha avuto un piccolo incidente durante la pausa pranzo. È caduto mentre giocava a pallacanestro e si è fatto male a un braccio. Non sembra niente di serio ma forse sarebbe meglio andare al Pronto Soccorso.
- Certo

6.

- Scusi signora, ha questi pantaloni in grigio, taglia 42?
- Un attimo che controllo. No, mi dispiace, non ne abbiamo più. Però, il nostro negozio in centro li avrà di sicuro perché è molto più grande. Se vuole, posso ordinarli da lì e arriveranno qua venerdì.
- Non si preoccupi. Non sono sicura se mi piacciono. Ci penserò e forse tornerò la prossima settimana.
- Casomai, se vuole, può telefonarci e ordinarli.
- Va bene.
- Ok, Le do il nostro numero di telefono. È 02 85 77 14 69.
- 85 77 14 69?
- Sì, giusto.
- Grazie.

B (i)

- Pronto.
- Ciao Chiara, sono Marta. Come stai?
- Sto bene, grazie. E tu?
- Tutto a posto grazie. Ti chiamavo per farti gli auguri di Natale. Probabilmente non avrò tempo per chiamarti domani perché vengono molti parenti a casa.
- Grazie degli auguri, Buon Natale anche a te.

- A casa mia stiamo già festeggiando il Natale. Qui il giorno più importante è oggi, il 24 dicembre.
- Ah, e cosa fate di particolare?
- Una grande cena. Di solito ci sono quattro antipasti, tre primi, due secondi e vari dolci.
- Mamma mia! Sarai bella piena alla fine! Ma che cosa mangiate?
- Mangiamo soprattutto pesce e frutti di mare perché sono molto freschi qui in Sicilia. E voi cosa mangiate a casa tua domani?

- Va beh, anche a casa mia mangiamo molto ma è un po' diverso. Per antipasto mangiamo prosciutto crudo e prosciutto cotto, pane, olive e formaggio. Come primo ci sono le lasagne e per secondo, in generale, c'è l'arrosto di manzo o il pollo.
- Beh, anche voi non mangiate poco!

- E ora parliamo di regali. Cosa speri di ricevere?
- Ho chiesto un bel vestito rosso che ho visto in un negozio in centro e un paio di scarpe che desidero da molto tempo. E mia zia mi regalerà un profumo come sempre. E tu che cosa riceverai?
- Ho detto ai miei genitori di farmi una sorpresa quindi non sono sicura di cosa mi daranno.

- E cos' altro fate domani?
- A casa mia giochiamo sempre a carte a Natale dopo pranzo. Non mi piace, ma lo devo fare solo una volta l'anno!
- Io invece vado al cinema con le mie amiche. Andiamo quasi tutti gli anni.
- Allora ci sentiamo tra un paio di giorni?
- Ok, buon Natale.
Altrettanto, ciao.

(ii)

- Buongiorno e benvenuto all'Ostello Sogni d'Oro.
- Buongiorno. Mi chiamo John Rossi e ho una prenotazione per una camera per quattro notti.
- Va bene. Sì, la vedo la tua prenotazione. Mi puoi dare un documento d'identità, preferibilmente il passaporto?
- Eccolo qua.
- Grazie. Allora sei nella camera numero 28.

- E per la colazione?
- La colazione è servita dalle sette alle dieci tutte le mattine, ad eccezione della domenica quando è servita dalle otto alle dieci e mezzo.
- Va bene. Invece la sera c'è la possibilità di cucinare?
- Sì, la nostra cucina è aperta ogni sera dalle sei e mezzo alle nove e mezzo. L'unica regola da rispettare è che ognuno deve lavare i propri piatti dopo aver cucinato.
- Ok, mi sembra giusto. E internet c'è?
- Certo, c'è la connessione internet in tutte le camere ed è gratuita.
- Ottimo.

- È la tua prima volta a Roma?
- Sì.
- Se ti interessa ci sono delle visite guidate della città il martedì e giovedì.
- Interessante. Quanto costano?
- Quindici euro. Per esempio, c'è una visita al Vaticano, una al centro storico compreso il Colosseo e una a Trastevere.
- Va bene, poi domani deciderò quali fare.
- Ok, ma ci sono molti ospiti che fanno queste visite quindi ti consiglio di prenotare il più presto possibile.

- Ok. Un'ultima cosa. Venerdì vado in Calabria ma devo tornare qui a Roma alla fine di luglio perché ho il volo per tornare a casa. C'è una camera singola con bagno privato disponibile la notte del 30 luglio?
- Sì, abbiamo disponibilità ma il prezzo della camera cambia perché è alta stagione. Sono quaranta euro e non più trentadue come in questo periodo.

- Va bene. Dovrò partire presto la mattina dopo per andare in aeroporto. Ci sono degli autobus alle 4?
- Purtroppo no. Comunque, possiamo offrirti uno sconto per un taxi. Con noi costa venticinque euro invece di trenta.
- Ho capito.
- Ti chiedo gentilmente di riconfermare la tua prenotazione due giorni prima del tuo ritorno.
- Sì, certo.